



1 Übersicht der Einnahmen und Ausgaben

1.1 Ausgaben

Im Kalenderjahr 2016 wurden Spenden und Mitgliedsbeiträge in Höhe von 39.437,93 € satzungsgemäß für den Unterhalt des Kindergartens, den Unterhalt des IT Projektes, sowie das Landwirtschaft Projekt „Fandeema“¹ aufgewendet.

22.623,49 € wurden nach Salikenni transferiert und aufgewendet (siehe Kapitel 3, Abrechnung unseres gambianischen Partnervereins „Future in Salikenni / The Gambia“),

Ausgaben von 16.814,44 € wurden direkt in Deutschland getätigt, und zwar im Wesentlichen für den Kauf und die Verschiffung eines gebrauchten Traktors mit Zubehör nach Salikenni und Laboruntersuchungen von in Salikenni genutztem Futtermittel für die Hühnerfarm.

Datum	Ausgaben		Höhe
15.02.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	4.725,00 €
23.02.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	210,00 €
06.04.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	2.000,00 €
07.06.2016	Massey Ferguson Traktor (gebraucht)	siehe (2)	8.000,00 €
08.06.2016	Scheibenegge und Discpflug für Traktor	siehe (3)	3.603,32 €
16.06.2016	Traktorzubehör	siehe (4)	646,38 €
16.06.2016	Überweisungskosten ²		40,00 €
05.07.2016	Laboruntersuchung Futtermittel Agrolab	siehe (5)	652,12 €
06.07.2016	Verschiffung Traktor	siehe (6)	3.320,00 €
19.07.2016	Säseibe für Traktor	siehe (7)	324,60 €
31.07.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	3.036,00 €
31.07.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	3.608,19 €
13.09.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	200,00 €
29.09.2016	Toner für Drucker	siehe (8)	71,40 €
28.10.2016	Laboruntersuchung Futtermittel Agrolab	siehe (9)	116,62 €
08.11.2016	Überweisungskosten ³		40,00 €
17.11.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	3.819,40 €
14.11.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	1.024,90 €
12.12.2016	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	4.000,00 €
Gesamt			39.437,93 €

¹ Siehe 3.6 "Fandeema" Projekt

² für von der Commerzbank zurückgewiesene Überweisung

³ für von der Commerzbank zurückgewiesene Überweisung



1.2 Einnahmen

Die Einnahmen aus Spenden und Mitgliedsbeiträgen in 2015 betragen 34.724,37 €. Der Übertrag aus dem Vorjahr 2015 betrug 7.000,54 €.

Einnahmen	Höhe
Spenden und Mitgliedsbeiträge	34.724,37 €
Übertrag aus 2015	7.000,54 €
Gesamtmittel	41.724,91 €

1.3 Übertrag 2017

Der Übertrag in das Kalenderjahr 2017 beträgt 2.286,98 €. Das Guthaben wird als Rücklage für den Unterhalt des Vorschulkindergartens, für den Unterhalt des IT Projektes sowie weitere satzungsgemäße Projekte 2017 genutzt.

	Höhe
Gesamtmittel 2016	41.724,91 €
Gesamtausgaben 2016	39.437,93 €
Übertrag 2017	2.286,98 €

2 Auflistung der Spenden und Mitgliedsbeiträge

Datum	Betrag				
		1-Dec-2016	€ 20,00	4-Oct-2016	€ 5,00
30-Dec-2016	€ 300,00	30-Nov-2016	€ 50,00	4-Oct-2016	€ 20,00
30-Dec-2016	€ 250,00	24-Nov-2016	€ 300,00	30-Sep-2016	€ 50,00
30-Dec-2016	€ 50,00	18-Nov-2016	€ 200,00	21-Sep-2016	€ 100,00
29-Dec-2016	€ 200,00	14-Nov-2016	€ 200,00	13-Sep-2016	€ 200,00
28-Dec-2016	€ 250,00	2-Nov-2016	€ 30,00	1-Sep-2016	€ 20,00
28-Dec-2016	€ 150,00	2-Nov-2016	€ 20,00	1-Sep-2016	€ 280,00
27-Dec-2016	€ 2.000,00	2-Nov-2016	€ 280,00	1-Sep-2016	€ 25,00
20-Dec-2016	€ 500,00	2-Nov-2016	€ 25,00	1-Sep-2016	€ 30,00
20-Dec-2016	€ 100,00	2-Nov-2016	€ 5,00	1-Sep-2016	€ 5,00
19-Dec-2016	€ 400,00	2-Nov-2016	€ 5,00	1-Sep-2016	€ 5,00
19-Dec-2016	€ 1.000,00	2-Nov-2016	€ 20,00	1-Sep-2016	€ 20,00
16-Dec-2016	€ 110,00	31-Oct-2016	€ 250,00	31-Aug-2016	€ 300,00
9-Dec-2016	€ 50,00	31-Oct-2016	€ 50,00	31-Aug-2016	€ 50,00
5-Dec-2016	€ 200,00	17-Oct-2016	€ 1.380,00	16-Aug-2016	€ 1.410,00
1-Dec-2016	€ 20,00	5-Oct-2016	€ 183,28	1-Aug-2016	€ 5,00
1-Dec-2016	€ 280,00	4-Oct-2016	€ 20,00	1-Aug-2016	€ 5,00
1-Dec-2016	€ 25,00	4-Oct-2016	€ 280,00	1-Aug-2016	€ 20,00
1-Dec-2016	€ 30,00	4-Oct-2016	€ 25,00	1-Aug-2016	€ 280,00
1-Dec-2016	€ 5,00	4-Oct-2016	€ 30,00	1-Aug-2016	€ 25,00
1-Dec-2016	€ 5,00	4-Oct-2016	€ 5,00	1-Aug-2016	€ 30,00



1-Aug-2016	€ 20,00	2-May-2016	€ 5,00	19-Feb-2016	€ 200,00
29-Jul-2016	€ 50,00	2-May-2016	€ 280,00	17-Feb-2016	€ 50,00
22-Jul-2016	€ 1.277,31	2-May-2016	€ 25,00	2-Feb-2016	€ 20,00
6-Jul-2016	€ 3.000,00	2-May-2016	€ 30,00	1-Feb-2016	€ 5,00
4-Jul-2016	€ 117,75	2-May-2016	€ 20,00	1-Feb-2016	€ 5,00
1-Jul-2016	€ 280,00	29-Apr-2016	€ 50,00	1-Feb-2016	€ 280,00
1-Jul-2016	€ 25,00	18-Apr-2016	€ 1.410,00	1-Feb-2016	€ 25,00
1-Jul-2016	€ 20,00	12-Apr-2016	€ 336,00	1-Feb-2016	€ 30,00
1-Jul-2016	€ 30,00	4-Apr-2016	€ 212,52	1-Feb-2016	€ 20,00
1-Jul-2016	€ 5,00	4-Apr-2016	€ 20,00	29-Jan-2016	€ 50,00
1-Jul-2016	€ 5,00	1-Apr-2016	€ 280,00	20-Jan-2016	€ 50,00
1-Jul-2016	€ 20,00	1-Apr-2016	€ 25,00	14-Jan-2016	€ 240,00
30-Jun-2016	€ 50,00	1-Apr-2016	€ 30,00	12-Jan-2016	€ 150,00
9-Jun-2016	€ 50,00	1-Apr-2016	€ 5,00	6-Jan-2016	€ 162,51
7-Jun-2016	€ 10.000,00	1-Apr-2016	€ 5,00	5-Jan-2016	€ 20,00
6-Jun-2016	€ 300,00	1-Apr-2016	€ 20,00	4-Jan-2016	€ 80,00
1-Jun-2016	€ 20,00	31-Mar-2016	€ 50,00	4-Jan-2016	€ 280,00
1-Jun-2016	€ 280,00	11-Mar-2016	€ 1.290,00	4-Jan-2016	€ 25,00
1-Jun-2016	€ 25,00	2-Mar-2016	€ 50,00	4-Jan-2016	€ 30,00
1-Jun-2016	€ 30,00	2-Mar-2016	€ 20,00	4-Jan-2016	€ 5,00
1-Jun-2016	€ 5,00	1-Mar-2016	€ 280,00	4-Jan-2016	€ 5,00
1-Jun-2016	€ 5,00	1-Mar-2016	€ 25,00	4-Jan-2016	€ 300,00
1-Jun-2016	€ 20,00	1-Mar-2016	€ 30,00	4-Jan-2016	€ 70,00
31-May-2016	€ 50,00	1-Mar-2016	€ 5,00	4-Jan-2016	€ 20,00
17-May-2016	€ 125,00	1-Mar-2016	€ 5,00		
3-May-2016	€ 20,00	1-Mar-2016	€ 20,00	Gesamt	€ 34.724,37
2-May-2016	€ 5,00	29-Feb-2016	€ 50,00		



3 Abrechnung unseres Partnervereins in Salikenni

Unser gambianischer Partnerverein "Future in Salikenni / The Gambia" der dort als Charity registriert ist fungiert als Träger der Salikenni Nursery School (*auch: Lambai Nursery School*) und koordiniert unsere Projekte in Salikenni.

3.1 Nursery School

Die Ausgaben der Salikenni Nursery School in 2016 beliefen sich auf 509.709 GMD oder 11.326,87 €.

Ausgaben	Höhe
Gehälter Lehrer, Köchinnen, Hausmeister	5.911,29 €
Lebensmittel	3.679,29 €
Unterrichts- und Verbrauchsmaterialien	319,29 €
Erweiterung und Instandhaltungsmaßnahmen	923,67 €
Schuluniformen und Trikots für Sport	333,33 €
Weiterbildung der Lehrer am Gambia College	160,00 €
Gesamt	11.326,87 €

Die Einnahmen aus dem Essenbeitrag der Kinder betragen 15.422 GMD oder 342,71 €.

Einnahmen	Höhe
Essensbeitrag	342,71 €

3.2 IT Projekt

Interessierten Jugendlichen und Erwachsenen im Dorf bietet "Future in Salikenni / The Gambia" IT Kurse an.

Die Ausgaben des IT Projektes betragen 63.802 GMD oder 1.417,82 €.

Ausgaben	Höhe
Gehälter Lehrer	1.008,93 €
Internetverbindungskosten	186,67 €
Zeugnisfeiern	222,22 €
Gesamt	1.417,82 €



3.3 Modernisierung der zentralen Wasserversorgung

2014 hat der Verein die zentrale Wasserversorgung von Salikenni erneuert. Dabei wurde die Tiefpumpe und die dazugehörige Photovoltaikanlage ausgetauscht und der zentrale Wassertank neu ausgekleidet. Mit dem Dorf wurde vereinbart, dass der Verein dem Wasserkomitee die erforderlichen Mittel auf Grundlage eines zinslosen Kredits zu Verfügung stellt. 2016 wurde nun die zweite Rate von 100.000 GMD oder 2.222,22 € zurückgezahlt.

Einnahmen	Höhe
Rückzahlung des Wasserkomitees des Dorfes	2.222,22 €

3.4 "Fandeema" Projekt

"Fandeema" bedeutet auf Deutsch in etwa Hilfe zur Selbsthilfe und bezeichnet ein im Dezember 2015 gestartetes Projekt einer Hühnerfarm. Die Erträge der Hühnerfarm sollen langfristig einen Beitrag zur Finanzierung der Nursery School leisten. Außerdem wollen wir Gambia in seinem Bestreben unterstützen, unabhängiger von aus Europa importierten Hühnereiern zu werden. Mit der Anschaffung eines Traktors in 2016 wollen wir die lokalen Bauern unterstützen ihr Land effektiver bewirtschaften zu können. Der Traktor wird gegen Gebühren verliehen.

Ausgaben	Höhe
Gehälter Mitarbeiter	957,78 €
Ausgaben Futter	1.946,11 €
Ankauf Küken	744,44 €
Ausgaben Unterhalt Traktor	1.794,89 €
Erweiterung und Instandhaltungsmaßnahmen	6.845,09 €
Gesamt	12.288,31 €

Einnahmen	Höhe
Verkauf Eier	1.080,56 €
Verkauf Broiler	874,89 €
Verkauf Legehennen	166,67 €
Traktorverleih	224,44 €
Gesamt	2.346,56 €

Dazu wurden 800 Eier an den Kindergarten gespendet.



3.5 Sozialversicherungsabgaben

Wir legen Wert darauf, für unsere Mitarbeiter Beiträge in die lokale Sozialversicherung einzuzahlen. Die Ausgaben dafür betragen 32.978 GMD oder 732,84 €.

Ausgaben	Höhe
Sozialversicherungsbeiträge (Unfall- und Vorsorgeversicherung)	732,84 €

3.6 Projektnebenkosten

Im Jahr 2015 beliefen sich die Projektnebenkosten auf 36.075 GMD oder 801,67 €.

Ausgaben	Höhe
Projektkoordination Banjul	595,00 €
Strom Kindergarten und IT	80,00 €
Transport	126,67 €
Gesamt	801,67 €

3.7 Übertrag 2017 Salikenni

	GMD	€
Übertrag aus 2015		
auf Konto Banjul	827 GMD	18,37 €
auf Konto Farafeni	156.749 GMD	3.483,31 €
Transfer nach Salikenni 2016	1.018.057 GMD	22.623,49 €
Nursery School	-494.287 GMD	-10.984,16 €
IT Projekt	-63.802 GMD	-1.417,82 €
Wasserversorgung	100.000 GMD	2.222,22 €
"Fandeema" Projekt	-447.379 GMD	-9.941,75 €
Sozialversicherungsbeiträge	-32.978 GMD	-422,33 €
Projektnebenkosten	-36.075 GMD	-801,67 €
Zinsen und Währungseffekte 2016 ⁴	-1.572 GMD	-34,94 €
Übertrag nach 2017		
auf Konto Banjul	-30.806 GMD	-684,57 €
auf Konto Farafeni	-168.734 GMD	-3.749,64 €

Bochum, den 30. Januar 2017

Thomas Hegenberg
erstellt

Siegfried Pape
geprüft

Annette Hiller
geprüft

⁴ Der Rechnungsbericht wurde auf Basis des Umrechnungskurses 1 EUR = 45 GMD erstellt. Die Abweichungen aufgrund der Kursschwankungen finden sich in Punkt 3.8 Währungseffekte wieder.